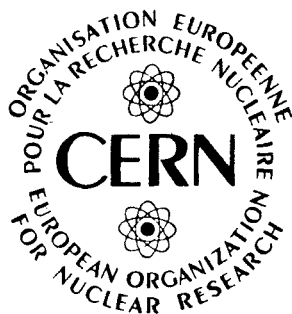


No. 38 / 1967

Semaine/Week  
25.9 — 30.9



# Bulletin

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News  
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - VI : Staff Association News

## PIO

et n'oubliez pas !



SAMEDI, 23 SEPTEMBRE, de 10.30 à 16.30 :

## JOURNEE des FAMILLES

don't forget !



SATURDAY, 23 SEPTEMBER, 10.30 to 16.30 :

## FAMILY DAY

### VISITES COMMENTEES DU CERN

Samedi/Saturday, 30 septembre/September

9.30

Français - French

Allemand - German

14.30

Français - French

Sur demande préalable au PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage  
du bâtiment ADM pour des renseignements  
définitifs concernant la visite de samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM  
building for final details of next Saturday's  
visit.

### GUIDED TOURS OF CERN

Information au  
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786  
Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786  
Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

PROGRAMMING TECHNIQUES

The Systems Group / DD Division will continue their series of lectures (started last May by H. Lipps) on the new SCOPE operating system for the CDC 6400/6600 computers. There will be further chapters and updates issued to the 6600 SERIES SCOPE GENERAL REFERENCE manual before this series of lectures commences.

Familiarity with this documentation will be assumed by the lecturers.

All lectures will be given in the Main Auditorium at 10.30 a.m.

Tuesday 3 October

J. GARRATT : "The new FORTRAN input/output routines and their error recovery procedures".

Wednesday 4 October

Thursday 5 October

J. BLAKE : "Introduction to the SCOPE loader".

A. MAVER : "Routines connected with CERN's tape labelling scheme".

Friday 6 October

T. BLOCH : "Questions and Answers on the CERN SCOPE system (6400/6600)".

The "questions and answers" session on Friday will assume attendance to the lectures given on Tuesday, Wednesday and Thursday.

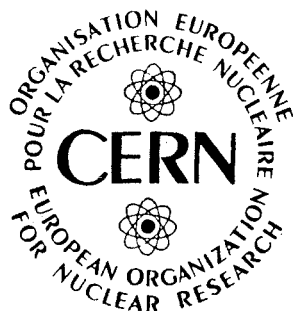
---

## Memoranda

### IMPOTS FRANÇAIS 1965

L'impôt français sur les revenus de 1965 va être mis en recouvrement et devra être payé le 15 novembre 1967 au plus tard. La procédure de remboursement qui a été établie pour l'impôt sur les revenus de 1964 sera suivie pour le remboursement de l'impôt 1965. Les détails seront communiqués en temps utile. En attendant, toute personne qui reçoit un avertissement d'avoir à payer l'impôt est priée d'en faire parvenir rapidement une photocopie (sans omettre d'y ajouter son nom) à la Division du Personnel, Groupe du Personnel, à l'attention de M. J.F. Barthélemy.

J.F. Barthélémy



## COTISATIONS

Quelques éclaircissements s'imposent, vu que plusieurs membres se sont inquiétés de savoir si, dorénavant, il sera nécessaire de s'acquitter de la cotisation à l'Association du Personnel pour pouvoir faire partie d'un club.

Il n'en est rien. En effet, le Conseil de l'Association a interprété l'article 6 à la lumière de la distinction faite à l'article 3 d) et c) entre les clubs culturels, sportifs et récréatifs, et les services procurant des avantages matériels, subsidiés ou organisés entièrement par l'Association.

Néanmoins, le Conseil s'en remet aux Comités des Clubs et autres organisations largement autonomes, pour juger si une telle mesure est souhaitable dans chaque cas particulier. Nous espérons que ces clubs, reconnaissant l'aide et le soutien que leur a apportés et leur apportera encore l'Association, encouragent vivement leurs membres à s'acquitter de leur cotisation à l'Association.

En ce qui concerne les services qui ne vivent que grâce au soutien de l'Association, il n'est que juste que les avantages qu'on en retire soient subordonnés au paiement de la cotisation.

Une étude plus détaillée du système financier de l'Association paraîtra dans le prochain Journal et apportera tous les éclaircissements nécessaires.

## SUBSCRIPTIONS

Some clarification on this subject is evidently necessary, as several staff members are worried whether they must pay their Staff Association subscriptions in order to be able to join one of the Clubs.

This is not entirely true. The Council of the Staff Association recognises the distinction made in Article 3 d) and e) of the Statutes, between the sports, cultural and recreation clubs, and the services which obtain material benefits, and which are subsidised or wholly organized by the Association and interprets Article 6 as applying only to the latter. It is only fair that the advantages offered by services which rely on the Association for their support should be restricted to persons paying their Association subscriptions.

The Council hopes that the Clubs will recognize the help and support that they have received, and will continue to receive from the Association, and that they will urge their members to pay their subscriptions to the Association.

The Committees of the individual Clubs (and other undertakings having a wide degree of independence) may consider whether it is appropriate to make payment of the Association subscription a condition of eligibility for membership of the Club.

A more detailed explanation of the financial system of the Association will appear in the next Journal.

## Réservation Spectacles

## Theatre Bookings

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	4 et 10 octobre	BALLET DU GRAND THEATRE "La Somnambule" de Bellini "Les Forains" d'Henri Sauguet et 2 créations	Dès lundi 25 septembre : 14h.00, et jusqu'à épuisement des abonnements
	7 et 8 octobre, en soirée 8 octobre, en matinée	*MUSIC-HALL D'ISRAEL	Dernier délai : Mercredi 27 septembre (hors abonnement)
LA COMEDIE	30 septembre et 1er octobre	COMME AVANT, MIEUX QU'AVANT de Luigi Pirandello, avec Inès Nazaris, Dominique Rozan, Marguerite Cavadaski et Simone Fages	Dès lundi 25 septembre : 14h.00, et jusqu'à épuisement des abonnements
	7 et 8 octobre	MARIUS, de Marcel Pagnol Galas Karsenty-Herbert, avec Fernand Sardou et Rellys	Dès lundi 25 septembre : 14h.00, et jusqu'à épuisement des abonnements
THEATRE DE POCHE	12 et 17 octobre	ANDROMAQUE, de Racine	Dernier délai : 29 septembre, 17h.30
	du 18 octobre au 11 novembre	LE MARIAGE DE M. MISSISSIPPI de F. Dürrenmatt	Jusqu'au lundi 16h.00 pour la semaine d'après
THEATRE DE L'ATELIER	du 4 au 7 octobre	LE QUADRILLE, de Jacques Duchesne. Comédie-happening par les Comédiens de Montréal	Dernier délai : 27 septembre, 17h.30
	12 et 13 octobre	LA NOCHE DE LOS ASESINOS, de José Triana par le Groupe Théâtre et Studio de Cuba	Dernier délai : 4 octobre, 17h.30
THEATRE DE LA COUR SAINT-PIERRE	Renseignements disponibles au Bureau de Location	ABONNEMENTS- HUIT CONCERTS DES GRANDS MAITRES	Dernier délai : 11 octobre, 17h.30
VICTORIA-HALL	Renseignements disponibles au Bureau de Location	ABONNEMENTS - CONCERTS-CLUB	Dernier délai : 4 octobre, 17h.30
	10 octobre	ORCHESTRE DES CONCERTS COLONNE	Dernier délai : 29 septembre, 17h.30
	13 octobre	CONCERT DE LA VILLE DE GENEVE	Dernier délai : 4 octobre, 17h.30
	14 octobre	*FISCHER-DIESKAU	Dernier délai : 4 octobre, 17h.30

\* Réduction pour les fonctionnaires internationaux.

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
CONSERVATOIRE	12 octobre	* <u>MUSICA ANTIQUA</u> , dirigé par Jacques Roussel	Dernier délai : 4 octobre, 17h.30
CASINO - THEATRE	13, 14 et 15 octobre	* <u>FESTIVAL DU MYSTERE</u>	Dernier délai : 29 septembre, 17h.30
MAISON DE LA CULTURE DE THONON	7 octobre	<u>CAPITAINE KARAGHEUZ</u> , de Louis Gaulis, avec Philippe Mentha	Dernier délai : 25 septembre, 16h.00 (Autocar, départ Gare routière)
CERN - GRAND AMPHITHEATRE	3 octobre	<u>L'AFFAIRE DREYFUS</u> , confé- rence par Henri Guillemin	Entrée libre
	5 et 6 octobre	<u>CHORALE CORO MARMOLADA</u>	Jusqu'à vendredi, 6 octobre

\* Réduction pour les fonctionnaires internationaux.

## Memoranda

### HUMANIST DISCUSSION GROUP

This small group of individuals meet about six times a year to discuss matters of a cultural, philosophical and intellectual nature. It is informal, apolitical and non-religious. Humanist, because of the universality and inevitability of human experience.

A reunion has been arranged in Geneva on Friday, 29th September ; if you would like to come along, please return this slip to Mr. Roy MATTHEWSON, TC, or telephone: 41 75 47.

#### HUMANIST DISCUSSION GROUP

SURNAME : ..... FIRST NAME : .....

Division : .....

Tel. : .....

Number of persons who will attend : .....

Meyrin/Geneva ..... 1967

Signature : .....

### I N T E R F O N

ATTENTION : La date de livraison de la peinture est avancée et aura lieu pendant la 1ère semaine d'octobre.

Dernier délai pour les commandes : MERCREDI, 27 SEPTEMBRE 1967

# IV

## VOYAGE

### CROISIERE EN GRECE 1968 PAR "BLUE HORIZON"

Nous avons la possibilité de louer pendant dix jours un grand yacht nous permettant de visiter à loisir les îles grecques. Ce bateau, d'une longueur de 114 pieds, ayant une vitesse de croisière de 10 à 12 noeuds, possède un équipage de 10 hommes à la disposition des passagers. Horaire, parcours et menus sur mesure. Afin de combiner le plaisir des plages, des paysages et des découvertes archéologiques, nous vous proposons le parcours suivant:

#### Athènes

Monemvasie, ancienne ville byzantine, puis vénitienne, l'ancienne "Malvoisie", à la pointe du Péloponèse

#### Ile d'Ios

Ile de Santorin, ancien cratère volcanique, l'une des plus pittoresques des Cyclades  
Heraklion, capitale de la Crète. Visite des villes minoennes de Cnossos et Phaestos

Rhodes, cité médiévale de Rhodes et excursion à Lindos

Kusadasi (Turquie), visite des ruines d'Ephèse

Samos, escale à Tigani, emplacement de l'ancienne Samos

#### Ile de Patmos

Délos, l'île musée par excellence

Mykonos, île surtout connue pour son pittoresque et sa plage

#### Ile d'Egine

Athènes.

Départ de Genève par avion de ligne: DIMANCHE, 23 JUIN 1968.

Embarquement et départ le même jour.

Fin de la croisière et retour à Genève: MERCREDI, 3 JUILLET 1968.

Nous avons pu obtenir un prix forfaitaire complet, comprenant les voyages avion (classe touriste, 20kg de bagages), les taxes d'aéroport, les transferts aéroport-bateau, les excursions, les repas (boissons non comprises) et une assurance-annulation individuelle en cas de décès, maladie, etc., sur la base d'une cabine à deux personnes.

Prix forfaitaire: Fr. 1'800.--.

Possibilité de prolonger le séjour en Grèce moyennant un léger supplément.

Le yacht étant prévu pour 22 à 24 passagers et les demandes de réservation de ce yacht étant nombreuses, nous demandons aux personnes intéressées de bien vouloir s'inscrire au moyen du bulletin ci-dessous et de verser Fr. 100.-- par participant au CCP 12-3953, avant le 23 OCTOBRE 1967.

### CROISIERE EN GRECE 1968 PAR "BLUE HORIZON"

Le soussigné s'inscrit pour la croisière en Grèce du 23 juin au 2 juillet 1968 et fait parvenir Fr. .... (1) au CCP 12-3953.

NOM : ..... PRENOMS : .....

Division : .....

Tel.: .....

Nombre de personnes : ..... Meyrin/Genève ..... 1967

Signature : .....

(1) En cas d'annulation de la croisière, ce montant sera restitué début novembre.

C O R O A L P I N O M A R M O L A D A

Quelques disques sont encore en vente au Bureau de Location de l'Association du Personnel au prix de Fr. 20.- pièce.

**CERN- ASS. DU PERSONNEL**

**AUDITORIUM DU CERN**

**Meyrin**

**5/6 octobre a 20 h 45**

**chants folkloriques**

**executes par**

**CORO MARMOLADA**

**de Venise**

**sous la direction du Maestro**

**LUCIO FINCO**

INTRODUCTION EN LANGUE FRANCAISE - RESERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS : CERN - ASS. Du Personnel - tel. 419811  
int. 2819.-

P R I X            D E S            P L A C E S - Frs. 5

**NOUVEAU REPERTOIRE**



C E R N

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Mardi 3 octobre à 20 h 30

dans le Grand Amphithéâtre

## L'AFFAIRE DREYFUS

par Henri Guillemin

Grand Prix de la Critique 1965

L'innocence de Dreyfus ne fait plus de doute aujourd'hui. Ce qui fait doute, encore, c'est l'attitude de l'Etat-Major et ce sont les raisons de cette attitude.

Henri Guillemin, qui a publié en 1962 (chez Gallimard) un ouvrage consacré à l'Affaire, sous le titre: "L'Enigme Esterhazy", présentera les étapes et les conclusions de son enquête.

Son exposé comprend trois parties: un survol général et chronologique de l'aventure; l'examen d'un certain nombre de points particuliers; enfin, la délimitation de la zone d'ombre qui subsiste aujourd'hui encore, avec l'indication de l'hypothèse, plus qu'à demi vérifiée, qu'il propose pour son éclaircissement.

Né à Macon en 1903, Henri Guillemin fit ses études au lycée Lamartine. Il les poursuivit ensuite à l'école normale supérieure où il fut reçu en 1923, pour y obtenir le titre d'agrégé de lettres en 1927. Il présenta sa thèse doctorale en 1936. De 1936 à 1938, il est titulaire de la chaire de littérature française à l'Université du Caire. De 1938 à 1942 il est également titulaire de la même chaire à l'Université de Bordeaux. En avril 1945, il devient conseiller culturel à l'Ambassade de France à Berne, jusqu'en 1962. Et depuis début 1963, il est professeur extraordinaire à l'Université de Genève.

Sa carrière d'homme de lettres est concrétisée par la publication d'une trentaine de volumes se rapportant à l'Histoire ou à l'Histoire de la Littérature.

La conférence sera donnée en français et traduite simultanément en anglais.





C E R N

S T A F F   A S S O C I A T I O N

Tuesday, 3rd October at 8.30 p.m.  
in the Main Auditorium

## THE DREYFUS AFFAIR

by Henri Guillemin  
Grand Prix de la Critique 1965

The innocence of Dreyfus is to-day no longer in question. What is in question still is the attitude of the French High Command together with the reasons for this attitude.

Henri Guillemin, who had published in 1962 (by Gallimard) a work devoted to the affair entitled: "L'Enigme Esterhazy", will present the steps and conclusions of his enquiry.

His account will consist of three parts: a general and chronological survey of the history, the examination of a certain number of specific points, and finally the delimitation of the sphere of doubt which still persists to-day, together with an indication of the hypothesis more than half proved, that he puts forward for its explanation.

Born in Macon in 1903, Henri Guillemin commenced his studies at the Lycée Lamartine. He later pursued them at the Ecole Normale Supérieure, being admitted in 1923 and obtaining the degree of agrégé de lettres in 1927. He presented his doctoral thesis in 1936. From 1936 to 1938 he held the chair of French Literature at Cairo University. From 1938 to 1942 he again held the same post at Bordeaux University. In April 1945 he became a cultural advisor to the French Embassy at Berne, staying until 1962. Since the beginning of 1963 he has been professor extraordinary at Geneva University. His career as a man of letters has been substantiated by the publication of thirty odd volumes relating to history or to the history of literature.

The conference will be given in French and translated simultaneously into English.

# Clubs

## C L U B   N A U T I Q U E

### SECTION PLONGEE SOUS-MARINE

Une soirée de projection de films de plongée sous-marine est prévue pour

JEUDI, 28 SEPTEMBRE, à 20h.30, dans l'Amphithéâtre du CERN.

A cette occasion, M. PROTTA nous montrera son nouveau film réalisé à l'Isle de Riou: "Moins Soixante Mètres".

Tous les membres du Club sont invités ainsi que toutes les personnes s'intéressant à la plongée sous-marine.

## S K I   C L U B

La culture physique préparatoire au ski débutera MARDI, 26 SEPTEMBRE à 18h.00 dans la Salle de l'Ecole des Boudines à Meyrin. Les chaussures de gymnastique sont obligatoires.

Les cotisations seront perçues ultérieurement. Des renseignements complémentaires vous seront fournis prochainement par le Weekly Bulletin.

Specialized fitness classes are organized for English speaking people by the GI Organization.

(Prices: 12 lessons      60.- Sw. Fr.  
           6   "               35.-   "  
           1   "               8.-   "    )

For further information please contact the Staff Association Secretariat, Tel. 3324.

## J O U R N E E   D E S   F A M I L L E S

BASKET-BALL CLUB : Tournoi de Basket-ball sur le parc devant le Labo 4. Sur le terrain, 2 équipes du CERN donneront la réplique à une équipe française de Ferney-Voltaire et à une équipe américaine de l'Ecole Internationale.

Vraiment du bon sport en perspective !

Horaires du Tournoi : (Matches en 2 fois 15' avec 5' de pose à la mi-temps)

09h.30	à	10h.05	Ferney-Voltaire contre CERN I
10h.15	à	10h.50	Ecole Internationale contre CERN II
11h.00	à	11h.35	3ème et 4ème places
14h.30	à	15h.05	Finale pour les 1ère et 2ème places
15h.15			Remise des prix

Chaque joueur participant à cette joute sportive recevra un petit souvenir.

Venez nombreux encourager nos sportifs ! Et si ce sport vous intéresse, nous vous attendons dans notre salle de la rue des Boudines (Cité Satellite de Meyrin) chaque lundi de 18h. à 20h.

### FOOTBALL-CLUB :

Programme du Tournoi de Football organisé à l'occasion de la Journée des Familles, le 23 septembre 1967 :

12h.50	Inscription des équipes et tirage au sort
13h.00	Début du Tournoi
15h.00	Finale de la Coupe CERN (TRBT contre MPS I)
16h.30	Remise de la coupe au vainqueur
16h.45	Finale du Tournoi
17h.30	Remise des Prix
17h.45	Un pot en commun

C A R C L U B

BONS D'ESSENCE : Nous vous rappelons que les bons d'essence délivrés aux guichets de la S.B.S. sont valables uniquement auprès des stations-service suivantes :

1. BP Meyrin-Douane (M. Riond)
2. BP Garage de l'Aviation, route de Meyrin/Cointrin
3. BP Service Bel-Air, 4 route de Jussy, Chêne-Bourg
4. BP Service Savoie, Perly
5. BP Service Perle-du-Lac, 127, route de Lausanne
6. Auto-Service Jaeckle, Vérenaz, route de Thonon.

C L U B H I P P I Q U E

Nous vous signalons que le CLUB EQUESTRE DE LA COTE vous invite cordialement à venir assister aux épreuves hippiques qu'il organise les 23 et 24 septembre, à Begnins, au Manège des Grâces.

Le programme comprend des épreuves de dressage et de saut qui seront disputés selon l'horaire suivant:

<u>Samedi</u> :	Combiné L	
	dès 10h.00	dressage
	Dès 13h.30	saut
<u>Dimanche</u> :	Dès 07h.30	dressage cat. V
	11h.00	épreuve de saut cat. M-I bar. B
	13h.30	saut cat. V
	14h.30	épreuve de saut A-J (juniors et amateurs)
	15h.30	épreuve de saut cat. M-I bar. A avec 2 barrages

Vous trouverez un vaste parking à proximité immédiate. Une cantine fort bien pourvue et des tribunes couvertes seront également à votre disposition.

L'itinéraire pour vous rendre à Begnins est très simple. Vous quittez l'autoroute à Gland et vous suivez ensuite les indications de direction jusqu'au Manège des Grâces.

Les concurrents inscrits dans les diverses catégories représentent l'élite des cavaliers romands. Vous assisterez donc à un beau spectacle dans un cadre magnifique, face aux Alpes et au lac.

Cartes d'entrée valables pour un seul jour:

<u>Tribune</u> :	Fr. 6.--
<u>Pourtour</u> :	Fr. 3.--
<u>Enfants</u> :	Fr. 1.50

Cartes d'entrée valables pour le samedi et le dimanche:

<u>Tribune</u> :	Fr. 10.--
<u>Pourtour</u> :	Fr. 5.--
<u>Enfants</u> :	Fr. 2.50

Prix du programme : Fr. 1.50

Parking : Fr. 1.--

C I N E C L U B

Un Comité provisoire a été créé pour organiser un Ciné Club au CERN qui fonctionnera bientôt. Les détails complémentaires au sujet de ce Club paraîtront dans un prochain Bulletin.

Information au  
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
Tel. 3324

Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

▶ STATIONNEMENT SUR LE SITE ◀

Il existe maintenant suffisamment de places de stationnement sur le Site pour permettre à chacun de garer son véhicule de manière à ne pas gêner le trafic. Le personnel du CERN voudra donc bien mettre son véhicule sur les parkings aménagés un peu partout sur le territoire de l'Organisation.

Jusqu'à maintenant, nous avons toléré les stationnements non réglementaires en vertu du nombre insuffisant de parkings. Dorénavant, les contrevenants pourront faire l'objet d'une décision d'expulsion hors du domaine, sans préjudice des conséquences de droit qu'ils pourraient encourir directement ou indirectement.

B.W. Gamble  
Chef des Services Généraux  
de l'Administration

BRANCHEMENT SUR LA DISTRIBUTION EN  
COURANT SECOURS

En cas de déclenchement du réseau normal et lorsque le programme expérimental du CERN fonctionne à plein, le générateur de courant de secours est surchargé et peut, de ce fait, déclencher par surintensité.

Afin de garantir, dans la situation actuelle, la sécurité d'installations dangereuses (Chambre à Bulles, cibles Hydrogène, etc...) des mesures de délestage sont prévues sur les autres circuits uniquement opérationnels dont l'alimentation pourra de ce fait être coupée sans préavis en cas de surcharge du groupe générateur.

D'autre part, les demandes de branchement sur le réseau de secours doivent être approuvées préalablement par le Groupe Sécurité du Travail et cette approbation ne sera accordée que pour des questions de sécurité pure.

Division SB/Groupe Sécurité du Travail

CONNECTION TO THE EMERGENCY POWER  
SUPPLY DISTRIBUTION

In case of a cut in the normal power supply and when the CERN experimental programme is working to capacity, the emergency power supply is overloaded and consequently can be cut out by this overload.

In order to ensure the safety working of ~~dangerous~~ installations (ie. Bubble Chamber, Hydrogen targets, etc...) a "priority" system has been ~~foreseen~~ which will cut the power supply to purely operational circuits thus avoiding an overload on the emergency generator.

In the future, requests concerning connections to the emergency power supply must be approved by the General Safety Group and will only be accorded where safety aspects are involved.

SB Division/General Safety Group

La machine à écrire Hermes 3000 de la section documentation MPS/CO, numéro d'inventaire 2 OA 293, normalement détenue par Mlle G. Lieberwirth (bureau 1-015, bâtiment 6), a été empruntée par une personne très discrète. Inutile de dire que nous souhaiterions revoir notre machine au plus vite.

SERVICE DES MAGASINSA vendre au Personnel :

Chaises et fauteuils  
 Souliers de cuir  
 Plateaux en bois  
 1,25 x 0,80 x 0,035 m  
 0,80 x 0,80 x 0,035 m

Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs, après 16 heures, dans le hall de stockage, côté bâtiment Transport.

A vendre aux Divisions :

Liste no 50

1 frigo Bosch  
 170-180 litres

La Section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques, neuves ou usagées et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à F. Spyse, tél. 2732 - 3437.

Chef du Service Magasins

STORES SERVICEFor sale to CERN staff :

Chairs and arm chairs  
 Leather shoes  
 Wooden trays  
 1.25 x 0.80 x 0.035 m  
 0.80 x 0.80 x 0.035 m

Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served basis" after 4 p.m. in the Depository Store, on the Transport Side.

For sale to Divisions :

List 50

1 Bosch refrigerator  
 170-180 litres

The Surplus Stock and Salvage section has a large selection of new and used electronic and electrical spare parts, also used electronic components in good conditions.

Those interested should contact F. Spyse, tel. 2732 - 3437.

Head Stores Service